

# Nostrifikation



eines ausländischen Zeugnisses der  
allgemein bildenden Pflichtschule

„Zeugnisse über einen im Ausland zurückgelegten Schulbesuch oder über im Ausland abgelegte Prüfungen von Personen mit Hauptwohnsitz im Inland oder von österreichischen Staatsbürgern mit Hauptwohnsitz im Ausland sind auf deren Ansuchen vom zuständigen Bundesminister mit einem Zeugnis über einen Schulbesuch oder die Ablegung von Prüfungen im Sinne dieses Bundesgesetzes als gleichwertig anzuerkennen (Nostrifikation), wenn glaubhaft gemacht wird, dass die Nostrifikation für das Erlangen einer angestrebten Berechtigung oder eines angestrebten Anspruches erforderlich ist und die in den folgenden Bestimmungen festgelegten Voraussetzungen erfüllt sind.

...“  
(§ 75 SchUG)

**BUNDESMINISTERIUM FÜR BILDUNG, WISSENSCHAFT UND KULTUR**  
Abteilung für Hauptschulen, OR Johannes BAUMÜHLNER  
A-1014 Wien, Minoritenplatz 5  
Tel.: +43-1/531 20-4485, Fax: +43-1/531 20-814485  
E-Mail: johannes.baumuehlner@bmbwk.gv.at

## Information:

Jahreszeugnisse über einen im Ausland zurückgelegten Schulbesuch können auf Ansuchen vom Bundesminister für Bildung, Wissenschaft und Kultur unter bestimmten Voraussetzungen dem Zeugnis einer österreichischen Schule als gleichwertig anerkannt (nostrifiziert) werden. Die Nostrifikation beruht auf dem Vergleich der positiv abgeschlossenen Unterrichtsgegenstände der jeweiligen Schulstufe.

Die notwendigen Unterlagen (siehe Rückseite) sind entweder auf dem Postweg beim Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur, Abteilung I/5, Minoritenplatz 5, A-1014 Wien oder persönlich (3. Stock, Zi. 313) vorzulegen:

**Parteienverkehrsstunden:  
Dienstag und Donnerstag  
von 9:00 bis 12:00 Uhr**

Mit Wirksamkeit vom 1. April 1997 ist gemäß § 28 Abs. 3 SchUG der erfolgreiche Abschluss der 8. Schulstufe als Voraussetzung für die Aufnahme in die erste Stufe einer mittleren oder höheren Schule (Fachschule, HTL, HAK, AHS-Oberstufe usw.) gegeben, wenn nach Schulbesuch erfolgreich abgeschlossen wurde. Wenn das Zeugnis über den ausländischen Schulbesuch keinen Nachweis über den positiven Abschluss in Deutsch enthält, ist eine Externistenprüfung über den Lehrstoff des Unterrichtsgegenstandes Deutsch in einer Hauptschule abzulegen.

Die beabsichtigte Bewerbung für eine mittlere oder höhere Schule stellt demnach keine ausreichende Begründung für die Beantragung einer Nostrifikation dar; das Zeugnis (gegebenenfalls mit Übersetzung ins Deutsche) wäre der jeweiligen Schuldirektion vorzulegen.

## Notwendige Unterlagen und deren **Vergebührung**<sup>1</sup>:

- |   |        |
|---|--------|
| • Begründetes Ansuchen  | € 13,- |
| • Original des gleichzustellenden Jahreszeugnisses <sup>2</sup>                     | € 13,- |
| • Übersetzung des Zeugnisses ins Deutsche <sup>3</sup>                              | € 13,- |
| • Geburtsurkunde (Original oder beglaubigte Kopie) <sup>4</sup>                     | € 3,60 |
| • Meldezettel mit österr. Hauptwohnsitz (bei ausländischer Staatsbürgerschaft)      | € 3,60 |
| • Staatsbürgerschaftsnachweis (bei österr. Staatsbürgerschaft) <sup>4</sup>         |        |
| • Heiratsurkunde (bei Namensänderung; Original oder beglaubigte Kopie) <sup>4</sup> | € 3,60 |
| • Vollmacht (bei Einreichung durch einen Vertreter)                                 |        |

Im Bedarfsfall werden weitere Unterlagen angefordert.

## **Sonstige Gebühren und Verwaltungsabgaben**<sup>1</sup>:

- |                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| • Nostrifikationsbeurkundung | € 13,- und € 2,10 |
| • Bescheid                   | € 6,50            |

Bei weiteren Fragen können Sie sich mit dem Sachbearbeiter in Verbindung setzen.

<sup>1</sup> durch **Barzahlung** in der Amtskassa des BMBWK bzw. **Überweisung** mittels Erlagschein zu entrichten (bitte um vorherige **Kontaktnahme mit dem Sachbearbeiter**).

<sup>2</sup> Durch die diplomatische Vertretungsbehörde hat die in deutscher Sprache abgefaßte **Bestätigung der Echtheit (Beglaubigung)** zu erfolgen. **Alle fremdsprachigen Dokumente (Zeugnisse, Geburtsurkunden usw.) müssen** von einem österreichischen gerichtlich beeideten Übersetzer oder von der in Österreich zuständigen diplomatischen Vertretungsbehörde **in die deutsche Sprache übersetzt** werden.

<sup>3</sup> Die Übersetzungen müssen **mit dem Original amtlich fest verbunden** werden.

<sup>4</sup> Im allgemeinen sind **inländische Dokumente** bereits vergibt worden und somit **gebührenfrei**

Name: \_\_\_\_\_ Wien, am \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_

Ich ersuche, folgendes Zeugnis als einem Jahres- und Abschlusszeugnis einer österreichischen

- Hauptschule, 4. Klasse (8. Schulstufe)**  
 **Polytechnischen Schule (9. Schulstufe)**

gleichwertig anzuerkennen:

Name der Schule: \_\_\_\_\_  
Schulstufe: \_\_\_\_\_ Schuljahr: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
ausgestellt in: \_\_\_\_\_ am: \_\_\_\_\_  
für: \_\_\_\_\_ geb. am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

#### UNTERLAGEN (+VERGEBÜHRUNG):

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> obgenanntes Zeugnis (€ 13,-) mit Übersetzung (€ 13,-) |   |  |
| <input type="checkbox"/> Geburtsurkunde (€ 3,60)                               |   |  |
| <input type="checkbox"/> Meldezettel mit österr. Hauptwohnsitz (€ 3,60)        | <b>oder</b>   | <input type="checkbox"/> österr. Staatsbürgerschaftsnachweis   |
| <input type="checkbox"/> Heiratsurkunde (€ 3,60)                               | <input type="checkbox"/> Scheidungsurteil (€ 3,60)  |  |
| <input type="checkbox"/> Vollmacht   | <input type="checkbox"/> Adoptionsbescheid (€ 3,60) | <input type="checkbox"/> Bescheid über Namensänderung (€ 3,60) |
| <b>sonstige Gebühren:</b>  | <input type="checkbox"/> € 13,- (Ansuchen)          | <input type="checkbox"/> € 13,- (Nostrifikationsklausel)       |
| <b>Verwaltungsabgaben:</b>   | <input type="checkbox"/> € 6,50 (Bescheid)          | <input type="checkbox"/> € 2,10 (Beurkundung)                  |

#### ZUSÄTZLICHE QUALIFIKATIONSNACHWEISE:

\_\_\_ Zeugnis/se  
\_\_\_ Bestätigung/en

#### BEGRÜNDUNG:

- Schulbesuch (mit Angabe der Schule): \_\_\_\_\_  
 berufliches Erfordernis (mit Angabe des Dienstgebers): \_\_\_\_\_

Unterschrift:

(event. Erziehungsberechtigter oder Bevollmächtigter)